

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

KOHUS

Euroopa Kohtu (esimene koda) 9. juuli 2009. aasta otsus — Archer Daniels Midland Co. versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-511/06 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Kartellikokkulepped — Sidrunhappe turg — Trahvisumma kindlaksmääramine — Eestvedaja roll — Kaitseõigused — Kolmandas riigis toimunud menetluses kogutud tõendid — Asjaomase turu määratlemine — Kergendavad asjaolud)

(2009/C 205/02)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Archer Daniels Midland Co. (esindajad: Rechtsanwalt C. O. Lenz, solicitor L. Martin Alegi, solicitor E. Batchelor ja solicitor M. Garcia)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Bouquet ja X. Lewis)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kolmas koda) 27. septembri 2006. aasta otsuse peale kohtuasjas T-59/02: Archer Daniels Midland vs. komisjon, milles Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata nõude tühistada komisjoni 5. detsembri 2001. aasta otsus C (2001) 3923 lõplik EÜ asutamislepingu artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/E-1/36.604 — Sidrunhape), mis puudutas sidrunhapat, ja teise võimalusena esitatud nõude vähendada hagejale määratud trahvi

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsus kohtuasjas T-59/02: Archer Daniels Midland vs. komisjon osas, milles lükatakse tagasi Archer Daniels

Midland Co. väide tema kaitseõiguste rikkumise kohta haldusmenetluses, mis lõppes komisjoni 5. detsembri 2001. aasta otsuse 2002/742/EÜ (EÜ asutamislepingu artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohaldamise menetluse kohta (juhtum COMP/E-1/36.604 — Sidrunhape)) vastuvõtmisega, kuna Euroopa Ühenduste Komisjon ei andnud talle võimalust teostada oma õigusi asjaolude suhtes, millele komisjon tugines Archer Daniels Midland Co. kvalifitseerimisel kartelli eestvedajaks.

2. Tühistada Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu 27. septembri 2006. aasta otsus Archer Daniels Midland vs. komisjon osas, milles liikati tulemusetuna tagasi Archer Daniels Midland Co. väide, et Euroopa Ühenduste Komisjon on väärtalt kohaldanud komisjoni 18. juuli 1996. aasta teatise, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul, B jao punkti b.
3. Tühistada otsuse 2002/742/EÜ artikkel 3 osas, milles Archer Daniels Midland Co. trahviks määrati 39,69 miljonit eurot.
4. Määrata otsuse 2002/742/EÜ, mille Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohus oma 27. septembri 2006. aasta otsusega kohtuasjas T-59/02: Archer Daniels Midland vs. komisjon osaliselt tühistas, artiklis 1 tuvastatud rikkumise eest Archer Daniels Midland Co-le trahv summas 29,4 miljonit eurot.
5. Jätta apellatsioonkaebus ülejäänud osas rahuldamata.
6. Jätta kolm neljandikku Archer Daniels Midland Co. kohtukuludest Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu menetluses tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukulud selles menetluses ning jätta pool Archer Daniels Midland Co. kohtukuludest apellatsioonimenetluses tema enda kanda ning mõista temalt välja pool Euroopa Ühenduste Komisjoni kohtukuludest selles menetluses.
7. Mõista Euroopa Ühenduste Komisjonilt välja üks neljandik Archer Daniels Midland Co. kohtukuludest Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu menetluses ja pool Archer Daniels Midland Co. kohtukuludest apellatsioonimenetluses.

⁽¹⁾ ELT C 56, 10.3.2007.